

## Έκθεση της Αστυνομίας για την εγκληματικότητα στο Μόναχο



Η αστυνομία του Μονάχου, μέσω του Προέδρου της Hubertus Andrä, παρουσίασε την ετήσια έκθεση για την εγκληματικότητα το 2017 στο Μόναχο.

**Το γενικό συμπέρασμα:** Αν και ο πληθυσμός έχει την τελευταία δεκαετία αυξηθεί κατά 11,8% η εγκληματικότητα έχει σημειώσει σημαντική μείωση σε πολλούς τομείς της.

Ο συνολικός αριθμός των καταγεγραμμένων εγκλημάτων μειώθηκε κατά 14,7% σε 109.264 αδικήματα το 2017. Το ποσοστό αυτό αποτελεί ιστορικά χαμηλό αν συγκρίνει κανείς ότι το 1997 υπήρχαν περίπου 125.000 αδικήματα.

Σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος, ο συνολικός ρυθμός εγκλημάτων (εξαιρουμένων των νομικών αδικημάτων που σχετίζονται με τους αλλοδαπούς) που εξιχνιάστηκαν αυξήθηκε και πάλι κατά 0,5% φθάνοντας το υψηλό 62,1%.

Ακολουθούν ορισμένοι αριθμοί από τα στατιστικά στοιχεία:

### Βίαιο έγκλημα

Το βίαιο έγκλημα μειώθηκε κατά 8,6% σε 3.986 περιπτώσεις - ήταν μόνο χαμηλότερο το 2001.

### Κλοπή και παραχάραξη ντοκουμέντων

Ο αριθμός των κλοπών μειώθηκε κατά 12,3%, ενώ η παραποίηση ντοκουμέντων περυσιακών στοιχείων κατά 8,0%.

### Σεξουαλικά εγκλήματα

Αύξηση κατά 309 αδικήματα φθάνοντας στα 1.191 δηλ. + 35%. Στο σημείο αυτό επισημάνθηκε από την αστυνομία ο νέος νόμος, ο οποίος πλέον από τον Νοέμβριο του 2016 καταγράφει ως εγκλήματα πράξεις που μέχρι τότε τα θεωρούσε πλημμέλημα

### Αδικήματα ναρκωτικών

Ο αριθμός των αδικημάτων που σχετίζονται με τα ναρκωτικά αυξήθηκε κατά + 12,0% σε 10.243 περιπτώσεις.

### Διαρρήξεις

Υπήρξαν λιγότερες διαρρήξεις διαμερισμάτων με την μείωση να φθάνει στο 20,8% και σε 1.219 αδικήματα. Σχεδόν κάθε δεύτερη διάρρηξη σε διαμέρισμα ήταν ανεπιτυχής. Και οι περιπτώσεις που εξιχνιάστηκαν αυξήθηκαν κατά 7,4 στο 20,1%.

### Ψεύτικο αστυνομικοί / υπερησιακοί υπάλληλο

Εντούτοις, σημειώθηκε μεγάλη αύξηση κατά 1013,1% στις περιπτώσεις "ψεύτικων αστυνομικών". Για το 2017 καταχωρήθηκαν συνολικά 3.239 περιπτώσεις, εκ των οποίων 40 ολοκληρωμένα αδικήματα με ζημιά ύψους 4.3 εκατομμυρίων ευρώ.

### Εγκλήματα από μετανάστες

Σε 7154 διευκρινισμένες περιπτώσεις, οι μετανάστες αναγνωρίστηκαν ως ύποπτοι. Αυτή είναι μια αύξηση της τάξεως του 21,3%. Η αστυνομία διεκδικεί όμως ότι απαραίτητο στην αξιολόγηση της εγκληματικότητας των μεταναστών είναι η κατάσταση διαμονής τους σε σύγκριση με τον μόνιμο πληθυσμό όπως ότι μεγάλο μέρος της καταγραφής της αύξησης του εγκλήματος των μεταναστών οφείλεται στους αυξημένους ελέγχους .





FOREVER®  
BUSINESS OWNER

GR725

## ΟΛΟΙ ΜΙΛΟΥΝ για την Αλόη Βέρα Γνωρίζετε για ποιο λόγο;

Η Forever Living Products προσφέρει μια αποκλειστική σειρά από προϊόντα διατροφής και περιποίησης της επιδερμίδας για ανθρώπους που ήδη γνωρίζουν τα οφέλη της Αλόης Βέρα

Γνωρίστε τα προϊόντα μας σήμερα κιόλας!

**Μαρία Π. Τσούτσου**  
τηλ. 0170 99 69 619

**Μαίρη Ζηκύρη**  
τηλ. 0152 33 53 28 15

Ungererstraße 131  
80805 München

Ανεξάρτητοι συνεργατες της Forever Living Products



Ελάτε στην παρέα μας να θυμηθούμε...  
τα τραγούδια της  
**ΜΠΟΥΑΤ**

ΤΡΙΤΗ 1 ΜΑΪΟΥ  
ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ 19:30

Ungerer Str. 131 80805 München  
Τηλ. Κρατήσεων 0176/72492039

 [www.facebook.com/mpouat.de](http://www.facebook.com/mpouat.de)

Είσοδος 12,00 €

Παιδικό 8,00 €

Η τιμή εισόδου συμπεριλαμβάνει 1 ποτό!



ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ  
ΕΦΗ ΚΟΥΡΤΗ

HALLITON



## Έλληνες στη Γερμανία: Τα νέα αναλυτικά στατιστικά στοιχεία



Τα νέα στατιστικά στοιχεία για τους αλλοδαπούς ανακοινώθηκαν από την Ομοσπονδιακή Στατιστική Υπηρεσία που αφορούν το 2017 (31.12.2017).

Όπως κάθε χρόνο ο [ΔΟΥΦΟΡΟΣ](#) επεξεργάστηκε τα στοιχεία όσον αφορά τους Έλληνες

### Γενικά στοιχεία για αλλοδαπούς

Συνολικά 10,6 εκ άνθρωποι στη Γερμανία δεν έχουν γερμανική υπηκοότητα που σημαίνει αύξηση κατά 585.000 σε σχέση με την προηγούμενη χρονιά και σε ποσοστά + 5,8%

Αύξηση παρουσίασαν σχεδόν όλες οι εθνότητες (στην παρένθεση οι αριθμοί του 2016)

- Ιταλία 643.065 (611.450)
- Κροατία 367.900 (332.605)
- Πολωνία 866.855 (783.085)
- Ρουμανία 622.780 (533.660)
- Τουρκία 1.483.515 (1.492.580)
- Συρία 698.950 (637.845)
- Κύπρος 2.590 (2.230)

### Τα στοιχεία

#### Αυξήθηκε ο αριθμός των Ελλήνων κατά 13.770

Στις 31.12.2017 ζούσαν στη Γερμανία **362.245** Έλληνες ενώ ακριβώς πριν έναν χρόνο ζούσαν στη 348.475 197.280 είναι οι άνδρες και 164.965 οι γυναίκες.

159.285 από τους Έλληνες είναι παντρεμένοι, 155.645 ανύπαντροι, 7.970 είναι παντρεμένοι με γερμανό/γερμανίδα, 19.240 διαζευγμένοι, 8.885 χήροι και 19.190 άγνωστο

	Άνδρες	Γυναίκες
Ήρθαν στη Γερμανία το 2017	19.560	13.465
Για πρώτη φορά	15.265	10.935
Γεννήσεις	1.065	975
Θάνατοι	1.030	588
Εφυγαν από τη Γερμανία	11.870	7.480

### Πόσα χρόνια ζουν οι Έλληνες στη Γερμανία

Σχεδόν το 1/3 των Ελλήνων ζει πάνω από 40 χρόνια στη Γερμανία ενώ στη Γερμανία γεννήθηκε το 20,9% των Ελλήνων που ζει στη χώρα

Ζουν έως 1 χρόνο στη Γερμανία	15.915
Έως 4 χρόνια	48.745
Εώς 6 χρόνια	33.810
Έως 8 χρόνια	14.400
Έως 10 χρόνια	4.920
Έως 15 χρόνια	12.100
Έως 20 χρόνια	24.345
Έως 25 χρόνια	29.855
Έως 30 χρόνια	47.365
Έως 35 χρόνια	16.125
Έως 40 χρόνια	17.430
Άνω των 40 χρόνων στη Γερμανία είναι	97.240
Μέσος όρος χρόνος παραμονής στη Γερμανία	
Άνδρες	24,2
Γυναίκες	24,6



## Οι ηλικίες των Ελλήνων

Η μεγαλύτερη ηλικιακή ομάδα τόσο στους άνδρες όσο και στις γυναίκες είναι μεταξύ 45-50 ετών

	Άνδρες	Γυναίκες
Εως 5 ετών	4.885	4.350
5-10 ετών	5.030	4.755
10-15 ετών	5.440	4.940
15-20 ετών	7.565	7.025
20-25 ετών	11.650	10.790
25-30 ετών	14.860	13.235
30-35 ετών	16.000	13.035
35-40 ετών	17.400	14.020
40-45 ετών	19.060	15.285
45-50 ετών	20.020	15.315
50-55 ετών	18.335	13.325
55-60 ετών	15.265	11.285
60-65 ετών	11.060	9.215
65-70 ετών	7.635	9.150
70-75 ετών	8.985	7.625
Άνω των 75	14.075	11.605
<b>Μέσος όρος ηλικίας</b>	<b>44,1</b>	<b>43,7</b>

## Οι Έλληνες ανά κρατίδια

Το 70% των Ελλήνων ζει στα κρατίδια Βόρειας Ρηνανίας Βεστφαλίας, Βάδης Βυρτεμβέργης και Βαυαρίας

Αμβούργο	6.410
Βάδη-Βυρτεμβέργη	81.150
Βαυαρία	74.175
Βερολίνο	21.210
Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία	99.945
Βρανδεμβούργο	1.300
Βρέμη	2.215
Έσση	35.300
Θουριγγία	1.150
Κάτω Σαξονία	18.580
Μεκλεμβούργο-Δυτική Πομερανία	1.140
Ρηνανία-Παλατινάτο	8.965
Σάρλαντ	1.425
Σαξονία	3.030
Σαξονία Ανχαλντ	1.585
Σλέσβιχ-Χόλσταϊν	4.675

Πηγή: Ομοσπονδιακή Στατιστική Υπηρεσία, Επεξεργασία [ΔΟΡΥΦΟΡΟΣ](#)

[www.doryforos-europa.blogspot.com](http://www.doryforos-europa.blogspot.com)

Münchner Europa - Wochen 2018

4.5. Die neue griechische Migration



Die neue griechische Migration ist durch die Finanzkrise und die daraus resultierende Arbeitslosigkeit in Griechenland ausgelöst worden: Gut ausgebildete junge Griechinnen und Griechen machen sich auf der Suche nach Arbeit und einer Lebensgrundlage auf den Weg nach Deutschland. Wie ist diese Migrationsbewegung zu beurteilen? Ist sie ein Brain drain einer bereits angeschlagenen Volkswirtschaft, weil die Besten gehen? Oder auch eine Win-Win-Situation für Griechenland wie für Deutschland? Welche Chancen und Probleme sehen die neuen Einwanderer für sich selbst? Und wie erleben sie das Land, in das sie gekommen sind?

**Prof. Dr. Vassilis S. Tsianos**, Soziologe und Migrationsforscher, Hochschule für angewandte Wissenschaften, Kiel, Mitglied des Rates für Migration

**Andreas Goulinopoulos**, promoviert zum Thema "Deutschland als Magnet für Hochqualifizierte aus Griechenland"

**Angelos Georgiadis** und **Katerina Softsi**, sind aus Griechenland nach Deutschland eingewandert und spielen mit im Theaterstück „Hellas München“ in den Kammerspielen

Moderation: **Sybille Giel**, Bayerischer Rundfunk

Freitag, 04.05.18 | 19.00 Uhr | Ort: Bayerischer Rundfunk, Veranstaltungssaal Foyer Hochhaus, Rundfunkplatz, 80335 München  
Eintritt frei | Anmeldung erbeten: [info@evstadtkademie.de](mailto:info@evstadtkademie.de) oder Fon 089 5490270

evangelische STADT  
AKADEMIE münchen



Αγαπητά μέλη, αγαπητοί φίλοι της Λέσχης,

το θέμα της λεγόμενης ελληνικής «νεομετανάστευσης» ως αποτέλεσμα της οικονομικής κρίσης και της συνεπακόλουθης ανεργίας των τελευταίων ετών, μας έχει απασχολήσει εδώ και καιρό. Όχι μόνο επειδή με τη φυγή των πτυχιούχων νέων Ελλήνων δυσχεραίνεται ακόμη περισσότερο η κατάσταση πίσω στην πατρίδα, αλλά και δεδομένου ότι πολλοί από αυτούς καταφτάνουν στη Γερμανία σε αναζήτηση καλύτερων προοπτικών.

Ποιες συνθήκες συναντούν οι ξενιτεμένοι; Ποιες ευκαιρίες και προβλήματα τους περιμένουν; Πώς βιώνουν άραγε το νέο τόπο στον οποίο καταφτάνουν; Και εν τέλει πρόκειται για ένα κύμα μετανάστευσης ως φυγή πολύτιμου ανθρώπινου δυναμικού ή ίσως για ένα φαινόμενο από το οποίο μπορούν τόσο η Ελλάδα όσο και η Γερμανία να επωφεληθούν;

Αυτές και άλλες σχετικές ερωτήσεις θα επιχειρηθεί αυτή τη φορά να τεθούν υπό συζήτηση μέσα από μια εκδήλωση, η οποία μάλιστα έχει προστεθεί στο πρόγραμμα «Μόναχο – Εβδομάδες Ευρώπης 2018».

Σε συνεργασία με την Ευαγγελική Ακαδημία του Μονάχου, την Ευαγγελική Φοιτητική Κοινότητα και

τη Βαυαρική Ραδιοφωνία διοργανώνουμε μια διάλεξη με τον καθ. Δρ. Βασίλη Σ. Τσιάνο, Κοινωνιολόγο και ερευνητή του φαινομένου της μετανάστευσης στην Ανώτατη Σχολή του Κίλ και μέλος επίσης του Συμβουλίου για τη Μετανάστευση.

Τη διάλεξη θα ακολουθήσει συζήτηση με τον Ανδρέα Γκολφινόπουλο, υποψήφιο διδάκτορα στο Πανεπιστήμιο του Ζίγκεν με ερευνητικά ενδιαφέροντα: πολιτική κοινωνιολογία, ιδίως η φυγή ανθρώπινου δυναμικού (το λεγόμενο «brain drain»), το πολιτικό σύστημα της Ελλάδας, η πολιτική της αγοράς εργασίας, τη σχέση μετασχηματισμού μεταξύ Καπιταλισμού και Δημοκρατίας. Το θέμα της διδακτορικής του εργασίας είναι «Η Γερμανία ως μαγνήτης για υψηλά καταρτισμένους Έλληνες».

Στην συζήτηση θα λάβουν επίσης μέρος ο Άγγελος Γεωργιάδης και η Κατερίνα Σόφτση, οι οποίοι μετανάστευσαν τα τελευταία χρόνια στη Γερμανία και εμφανίζονται στη θεατρική παράσταση «Hellas München» στο θέατρο Kammerspiele München (επόμενες παραστάσεις στις 25 Απριλίου, στις 22 και 25 Μαΐου, στις 8 μ.μ. κάθε φορά!).

Τη συζήτηση και γενικά την εκδήλωση θα διευθύνει η Sybille Giel, διευθύντρια σύνταξης της εκπομπής «Notizbuch» της Βαυαρικής Ραδιοφωνίας.

Μετά την εκδήλωση θα χαρούμε να συνεχίσουμε την συζήτηση και την γνωριμία μαζί σας πίνοντας ένα ποτήρι ελληνικό κρασί, το οποίο είναι προσφορά του χορηγού της εκδήλωσης μας κ. Αναστάσιου Παπάζωφ από την εταιρία Gebrüder Papazof GmbH. Ευχαριστούμε θερμά για αυτή την ευγενική χειρονομία!

**Πότε; Την Παρασκευή 4 Μαΐου 2018, στις 7 μ.μ.**

**Πού; Στην αίθουσα εκδηλώσεων του Φουαγιέ της Βαυαρικής Ραδιοφωνίας, Rundfunkplatz, 80335 Μόναχο**

Η Είσοδος θα είναι ελεύθερη. Λόγω όμως της περιορισμένης χωρητικότητας της αίθουσας θα σας παρακαλούσαμε να δηλώσετε τη συμμετοχή σας είτε με μήνυμα στο: [info@evstadtkademie.de](mailto:info@evstadtkademie.de) είτε τηλεφωνικά στο: 089 / 5490270.

Θα χαρούμε πολύ να σας καλωσορίσουμε σε αυτή την εκδήλωση!

Με εκτίμηση,  
το ΔΣ

Club Griechischer Akademiker e.V.  
c/o F. Atheras, Donnersbergerstr. 15, 80634  
München, Deutschland  
Tel.: +49 / 89 / 168 86 18  
Fax: +49 / 89 / 139 38 226  
E-Mail: [vorstand@cga-m.de](mailto:vorstand@cga-m.de)  
[www.clubgriechischerakademiker.de](http://www.clubgriechischerakademiker.de)

## Αφιέρωμα της Süddeutsche στο ελληνικό εστιατόριο Opson στο Westend Edel sei der Grieche, lustvoll und gut



Das "Opson" im Westend ist ein Beispiel für den Wandel bei den kulinarischen Botschaftern des Mittelmeerlandes zum Edelgriechen - im allerbesten Sinn.

### Von Tankred Tunke

Der Besuch "beim Griechen" galt lange als zünftige Ausschweifung, die sich aber nicht beliebig oft wiederholen ließ. Schließlich wirkten die Gerichte meist wie Variationen der immer gleichen Zutaten - hochkalorische Berge von gegrilltem Fleisch oder Fisch, Schafskäse, frittierte Kartoffeln, Yoghurt und Knoblauch neben Spuren von Tomaten und Deko-Peperoni. Zutaten, deren Aromen auf der Zunge mühelos 36 Stunden durchhielten und die das optimale Fundament bildeten für die bereits zur Vorspeise kreisende Ouzo-Flasche.

Das hat sich gründlich geändert, ja, die griechische Gastronomie in München hat eine kleine Metamorphose durchlaufen. Das Angebot ist leichter, duftiger und feiner geworden. Und immer mehr Lokale werden mit einem Attribut geadelt, das die Klientel schon vor einiger Zeit erfunden hat, sodass es auch schon wieder zum Klischee gerät: "Edelgrieche". Eine Kategorie, zu der auch das Opson im Westend zählt.

Der Name soll Programm sein, auf der Internetseite des Restaurants wird er mit "lustvolle Mahlzeit" übersetzt. Bei den alten Griechen war Opson der würzige Sidekick zum Getreidebrei und "zu viel Opson" ein Synonym für lasterhafte Tischsitten. Dazu passt, dass sich das Lokal nach eigenen Angaben dem Genuss verschrieben hat. Manchmal legt hier ein DJ auf, die Stimmung ist fröhlich bis laut und am Wochenende eine Reservierung ratsam.

Ein gutes Zeichen. Denn bis das Opson vor etwas mehr als zwei Jahren hier einzog, hatte es im Ecklokal an der Trappentreustraße einige Pächterwechsel gegeben. Nun läuft es, und dazu trägt sicher das Ambiente bei, das auf die Art professionelle mediterrane Leichtigkeit setzt, wie sie gerade vielerorts funktioniert: Es dominiert weißes und honigfarbenes Holz, die Decke ist mit Stoffbahnen abgehängt, das Licht angenehm, und die Wandverkleidung aus lackierten Holzlamellen erinnert die Gäste schon im Februar daran, den nächsten Sommerurlaub klarzumachen. Am Wochenende kann der Gästeansturm zu kleinen Service-Engpässen führen, doch das wissen die schnellen Kellner hier wertzumachen durch eine herzliche Verbindlichkeit, die nie zu kumpelig wird - ein kleines Kunststück.

Das Herz der Karte sind verschiedene Tagesgerichte, aber auch abseits davon ist das Angebot erfreulich abwechslungsreich. Wer sich nicht entscheiden kann, fährt gut mit den gemischten Vorspeisen (warm 15,50 Euro, kalt 9,50), denn die sind eine Stärke des Hauses. Da wären etwa Linsen mit karamellisierten Zwiebeln, frittierte Zucchini

oder Baby-Calamari in auffällig zarter Panade, Kichererbsenpüree mit Nusskrokant und der zurückhaltenden Süße von Aprikosenmarmelade, pikant gewürzte Fleischbällchen in Tomaten-Ouzo-Soße, herrlich aromatische Puffer aus Zucchini und Tomaten mit Minzjoghurt oder die mit Kardamom fein abgeschmeckte Creme aus Feta, geräucherter Aubergine und Paprika. Dazu gibt es krosses Pita-Brot mit Knoblauch (2 Euro). All das macht Spaß, wobei handelsüblichere Vorspeisen wie Weinblatt, Taramasalata (Creme mit Kabeljaurogen), die mit Feta gefüllte Paprika oder die lasche Rote-Bete-Joghurt-Mayonnaise hier das Pech haben, mit ihrer aufregenderen Begleitung nicht mitzuhalten.

### Ein kleines Gericht wird zu etwas Besonderem

Oft gelingt es der Küche, vermeintlich Einfaches durch einen kleinen Twist und handwerkliche Sorgfalt zu etwas Besonderem zu machen. Überbackener Feta (Bujurdi, 7,50) mag keine große Sache sein, doch wenn das Topping aus guten Tomaten, Oliven und Paprika mit Oregano und Chili exakt abgeschmeckt ist, kann er zum kleinen Ofenglück geraten.

Gute Produktwahl und eine akkurate Behandlung in der Pfanne machten aus schlichter Kalbsleber (Sykoti, 17,50) einen cremigen Genuss mit zarten Röstaromen. Und erfreuliche Aufmerksamkeit erhält im Opson das Gemüse - variiert mal als Püree, mal als warmer Salat mit Biss; wie das Fenchel-Sellerie-Gemüse zum perfekt gegarten Seeteufel (Peskandritsa, 18,50), das das sonst inflationär gestreute Prädikat "mediterran" verdiente.

An anderer Stelle hätten wir uns noch mehr Konsequenz gewünscht; beim Dressing zum Salat mit Hähnchenbrustfilet und getrockneten Tomaten (Salata Kotopoulo, 12 Euro) zum Beispiel oder bei der Gummihaptik des Käseduets aus Haloumi und Graviera (Duett Tiri, 8 Euro) mit seiner unscheinbaren Feigensnackbegleitung. Oder auch beim Paradeteller Gyros (12), der mehr Knoblauch, mehr Würze, mehr Fett, kurz: mehr Rumms vertragen hätte.

Denn manchmal, so lautet ein Merksatz für alle Chichi-Griechen, ist weniger edel einfach besser. Die Entenbrust in Orangen-Jus (Papia, 16,50) mit Selleriepüree jedenfalls war ein Ausflug in die gehobene Bürgerlichkeit, den man sich gern gespart hätte: Die höchstens lauwarme Soße war ähnlich geschmacksneutral wie die erlahmten Feigen, die darin schwammen. Und die Ente leider übergar. Ein Problem, das sie mit dem Lammspieß (Arni Souvlaki, 18,50) teilte, was wir angesichts der vielen guten Fleischsteller aber als Ausrutscher werten.

## Γερμανία: Πόσοι και ποιες ξένες γλώσσες μαθαίνουν στα σχολεία οι μαθητές

Σίγουρα δεν αποτελεί έκπληξη ότι την αγγλική γλώσσα διδάσκονται οι περισσότεροι μαθητές στα γερμανικά σχολεία (γενικά και επαγγελματικά).

Έκπληξη ίσως για πολλούς θα είναι ότι μέσα στην πρώτη θάδα βρίσκονται και τα Αρχαία Ελληνικά. Μάλιστα, στα γενικά σχολεία το σχολικό έτος 2016/2017 υπήρξε αύξηση 7,1% σε σχέση με το σχολικό έτος 2015/2016.

Αυτό προκύπτει από στατιστική της Ομοσπονδιακής Στατιστικής Υπηρεσίας.

Σχολικό έτος	2015/16	2016/17	
<b>Γενικά σχολεία</b>			
Englisch	7 221 431	7 184 236	-0,5
Französisch	1.495 193	1 475 793	-1,3
Latein	652 129	632 056	-3,1
Altgriechisch	10 991	11 768	7,1
Spanisch	416 997	425 066	1,9
Italienisch	51 464	50 594	-1,7
Russisch	111 185	108 981	-2,0
Türkisch	50 862	47 148	-7,3
Άλλες γλώσσες	90 428	88 022	-2,7
<b>Επαγγελματικά σχολεία</b>			
Englisch	1 367 687	1 365.929	-0,1
Französisch	70 990	68.108	-4,1
Latein	2 117	2.007	-5,2
Altgriechisch	142	117	-17,6
Spanisch	126 816	129.402	2,0
Italienisch	4 820	4.714	-2,2
Russisch	13 682	14.941	9,2
Türkisch	840	671	-20,1
Άλλες γλώσσες	13 843	14 .013	1,2

## Σύλλογος Επτανησίων Μονάχου

Εκδρομή Συλλόγου Επτανησίων Μονάχου στο Αλατωρυχείο του Berchtensgaden

Κυριακή, 20 Μαΐου 2018, ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΚΔΡΟΜΗ στο Αλατωρυχείο του Berchtensgaden – Βόλτα στη Λίμνη Königssee!

Αναχώρηση: 8.00 από τον Κεντρικό Σταθμό (Arnulfstr.) / επιστροφή: κατά τις 20.30  
Θα επισκεφτούμε πρώτα το αλατωρυχείο και μετά θα γυρίσουμε στην πόλη όπου και θα είμαστε ελεύθεροι να κάνουμε τη βόλτα μας και να γευματίσουμε.

Στη συνέχεια θα πάρουμε το δρόμο για την πανέμορφη και γραφική Königssee, όπου θα έχουμε τη δυνατότητα να περπατήσουμε στις όχθες της λίμνης ή να κάνουμε τη βόλτα μας με το καραβάκι για τον Άγ. Βαρθολομαίο.(κατά βούληση, κοστίζει έξτρα!)

Συμμετοχή: 30,- €, για εγγεγραμμένα μέλη ή φίλους του συλλόγου!

15,- €, για παιδιά, ενεργά μέλη του χορευτικού!

Στην τιμή συμπεριλαμβάνεται η είσοδος και ξενάγηση στο αλατωρυχείο!

Δηλώσεις συμμετοχής (εξώφληση ή προκαταβολή!) κάθε Κυριακή απόγευμα στην Kulturkeller στον κ. Δρογγίτη (τηλ. 0176-47179731) ή στην κα. Κορακιανίτη (τηλ.μ 0174 1920449).

Η εκδρομή θα πραγματοποιηθεί, εφόσον μέχρι τις 13.05.18 συμπληρώσουμε 50 δηλώσεις συμμετοχής!

### ΑΓΓΕΛΙΑ

**Πωλείται επιχείρηση (Änderungsschneiderei) σε κεντρικό σημείο στο Μόναχο με σταθερή πελατεία και φθινό ενοίκιο. Τηλέφωνο επικοινωνίας 089 471931 ή 01739760828**



# Gregory Giakis



Φωτογράφιση και βιντεοσκόπηση  
Γάμων και Βαπτίσεων

*Cinematic*

4K ULTRA HD

Mobile: 0174 - 9209810

Tel.: 08124 - 9109444

FB: Gregory Giakis

[www.gregory-giakis.com](http://www.gregory-giakis.com)





Münchner  
Volkshochschule



Landeshauptstadt  
München  
**Referat für Arbeit  
und Wirtschaft**

欢迎您来我们的“LastMinit”职业教育展览 *Ejani tek Ekpozita e shkollimit profesional „Last Minit“*

"LastMinit"-Meslek Eğitimi Fuarı'na gelin! *Dođite na "LastMinit" - sajam ponuda za izobrazbu*

Venez à la foire de formation professionnelle „LastMinit“ *i Vengan a la feria de formación profesional "Last Minit"!*

تعالوا الى "LastMinit" - معرض التدریسی "LastMinit" Hội chợ Tìm nơi học nghề

## Kommt zur „LastMinit“-Ausbildungsmesse!

**Firmen, die noch Azubis suchen, stellen sich vor!**

**8. September 2018, Samstag  
10.00 - 14.00 Uhr**

Im Stadtteilzentrum Hasenberg-Nordhaide  
der Münchner Volkshochschule im Kulturzentrum 2411  
Blodigstraße 4 / Ecke Dülferstraße, 2. Stock

تعالوا الى "LastMinit" - معرض التدریسی Приходите на выставку профессионального образования "LastMinit"!

Kujeni kwa "LastMinit" kituo cha maonyesho ya elimu *Dođite na "LastMinit" - sajam ponuda za obrazovanje*

Елате на панаира на образованието "LastMinit" *ورن بو پيشانگای "LastMinit" ی خولی راهیتان*

VENITE ALLA FIERA DI FORMAZIONE PROFESSIONALE „LASTMINIT“ "LastMinit"-Εκπαιδευτική Έκθεση

Veniti la targul de formare profesionala - "LastMinit" *Come to the "LastMinit" vocational training fair*

Przyjdź na targi praktyk zawodowych "LastMinit" *Werin Fúara Perwerdehiya Sagirtiyê-"LastMinit"*

### Eine Veranstaltung in Kooperation mit



Bundesagentur für Arbeit  
Agentur für Arbeit München



Handwerkskammer  
für München und Oberbayern



IHK  
München und  
Oberbayern



Münchner Beschäftigungs-  
und Qualifizierungsprogramm

Kontakt: Bülent Bulut · Tel. 089 / 233 - 24536 · Mail: [buelent.bulut@muenchen.de](mailto:buelent.bulut@muenchen.de)

Αγαπητές μαθήτριες και μαθητές,

στο τέλος της φετινής σχολικής χρονιάς θα υπάρχουν ίσως και πάλι μερικοί από εσάς που θα επιθυμούν να βρουν μια θέση επαγγελματικής εκπαίδευσης. Αρκετοί όμως από εσάς ίσως να μην μπορείτε να βρείτε κάποια που θα ανταποκρίνεται στις προσδοκίες σας.

Επειδή κάθε νέος άνθρωπος που αναζητά μια θέση επαγγελματικής εκπαίδευσης πρέπει να υποστηριχτεί αναλαμβάνουμε την προσπάθεια να οργανώνουμε την έκθεση „LastMinit“.

Επιχειρήσεις και εταιρείες που ψάχνουν εκπαιδευόμενους θα βρίσκονται εκεί και θα μπορούν να απαντήσουν σε ερωτήματά σας, δικά σας ή των γονιών σας. Στη συγκεκριμένη έκθεση μπορείτε να μιλήσετε απευθείας με εταιρείες που προσφέρουν θέσεις επαγγελματικής εκπαίδευσης.

Για περισσότερες πληροφορίες είμαι στη διάθεσή σας

Mail: [alexander.anifandakis@muenchen.de](mailto:alexander.anifandakis@muenchen.de) - Tel.: +49(0)89/233-22305

## Ποιοι Έλληνες εκλέχτηκαν στα συνδικάτα εργαζομένων στα εργοστάσιο MAN και BMW



8 Έλληνες εκλέχτηκαν στο συνδικάτο εργαζομένων με λίστα της IGM και συγκεκριμένα οι:

Στιμονιάρης Σάκης, Κρίκης Θάνος, Γραμματής Γιάννης, Κυριακίδης Κεωνίδας, Χατζηπαρασιδής Λαυρέντιος, Δαμιανού Σέργια, Παπαλαζαρίδης Νικόλαος, Σμούδα Σοφία.

Στην BMW εκλέχτηκε μόνο ο Γιώργος Χανταβαρίδης

## Μόναχο: Αλλαγές σε Τραμ, λεωφορεία και U-Bahn



Η γραμμή U-Bahn 2 (Harthof - Messestadt Ost) θα κυκλοφορεί από 4 Ιουνίου και από τις 6 π.μ. έως 8 μ.μ. σε 5 λεπτή συχνότητα.

Το Τράμ 19 θα κυκλοφορεί από 7 Μαΐου έως το Berg am Laim. Τη διαδρομή Max-Weber Platz - St. Veit-Straße θα την αναλάβει το τράμ 37.

Το νέο λεωφορείο Bus-City-Ringlinie 58/68 θα συνδυάζει από 4 Ιουνίου τις σημερινές γραμμές 58, 148 και 150.

Η νέα γραμμή θα δίνει τη δυνατότητα στους επιβάτες να έχουν πρόσβαση σε στάσεις μεταξύ Hauptbahnhof, Goetheplatz, Kolzmbusplatz, Silebrnhornstraße, Prinzregendenplatz, Herkomerplatz, Tivolistraße, Giselastr, Universität, Königsplatz.

Επίσης στις 4 Ιουνίου θα κυκλοφορήσει η γραμμή 149 Ostbahnhof-Zamilapark

Αλλαγές στα νυχτερινά δρομολόγια U3 και U6 λόγω εργασιών

Από τη Δευτέρα 23.04 και κατά κανόνα από Κυριακή έως Πέμπτη από ώρα 23.00 (καταρχήν μέχρι τέλη Μαΐου) καθώς από το Σάββατο 19.5. και ώρα 21.00 (και για περίπου 6 Σαββατοκύριακα) έως τη Δευτέρα 5 π.μ.

Συγκεκριμένα: Το U3 ιδεν θα κυκλοφορεί μεταξύ Münchner Freiheit και Goetheplatz. Θα κυκλοφορούν ανά δεκάλεπτο μεταξύ Moosach και Münchner Freiheit όπως ανά 15λεπτο μεταξύ Goetheplatz και Fürstenried West.

Επίσης δεν θα κυκλοφορεί το U6 μεταξύ Odeonsplatz και Implerstraße. Θα κυκλοφορούν ανά 10λεπτο μεταξύ Garching-Forschungszentrum και Odeonsplatz όπως Implerstraße - Klinikum Großhadern. Μεταξύ Odeonsplatz και Goetheplatz θα κυκλοφορεί το Ubahn ανά 15λεπτο.



## "Ποια αξία μπορεί να έχει η λογοτεχνία για τα παιδιά σε μια τεχνολογική εποχή;"



Η πρόεδρος του Ιδρύματος ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ Βασιλεία Τριάρχη, ο συντονιστής Εκπαίδευσης Γεώργιος Παπατσίμπας και η συγγραφέας Αλεξάνδρα Μητσιάλη

Την εκδήλωση διοργάνωσαν από κοινού το Ίδρυμα ΠΑΛΛΑΔΙΟΝ, το Τμήμα Εκπαίδευσης του Γενικού Προξενείου της Ελλάδας στο Μόναχο, η Ακαδημία για την Επιμόρφωση Εκπαιδευτικών και Στελεχών Διοίκησης Ντίλλιγκεν, και ο Σύλλογος Δασκάλων ΠΛΑΤΩΝ με θέμα "Ποια αξία μπορεί να έχει η λογοτεχνία για τα παιδιά σε μια τεχνολογική εποχή;".

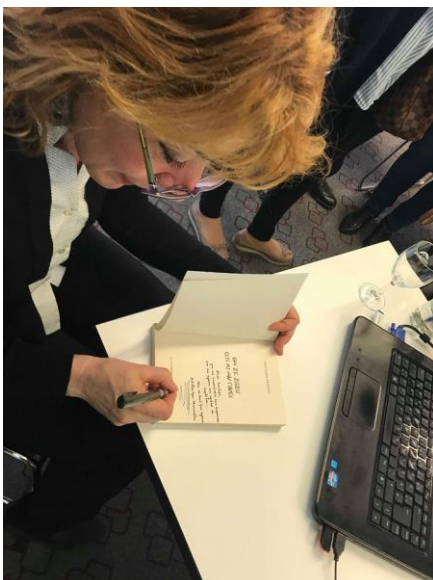
Ομιλήτρια ήταν η συγγραφέας Αλεξάνδρα Μητσιάλη η οποία τις προηγούμενες ημέρες είχε συναντήσεις με μαθητές και εκπαιδευτικούς σε διάφορα ελληνικά σχολεία Μονάχου.

Η κα Μητσιάλη επισήμανε μεταξύ άλλων ότι η λογοτεχνία είναι σημαντική για την απόδοση των μαθητών, της ακαδημαϊκή επιτυχία αλλά το επαγγελματικό μέλλον.

Χαρακτήρισε "μορφωτικό κεφάλαιο" όσο έχουν μάθει οι μαθητές όταν ξεκινούν το σχολείο και ότι οι κανόνες της γλώσσας απλά έρχονται να "ρυθμίσουν" τον πλούτο των λέξεων των μαθητών.

Η λογοτεχνία προσφέρει μεταξύ άλλων "φαντασία, δημιουργία, ενισχύει τη γλώσσα και την ποιοτική σχέση γονέων- παιδιών" επισήμανε η κα Μητσιάλη.

Παρότρυνε τους γονείς να συζητούν με τα παιδιά, να πηγαίνουν θέατρο, να ταξιδεύουν, να προσφέρουν παραστάσεις να διαβάζουν εφημερίδες.





## Αφιέρωμα: Ελληνογερμανικός μουσικός σύλλογος "Philharmonia" Μονάχου



Ο σύλλογος "Philharmonia" Musikverein München, ιδρύεται το 1991 με μέλη φίλους της μουσικής. Στόχος η προώθηση της ελληνικής μουσικής (κλασική, δημοτική, ρεμπέτικη και βυζαντινοί ύμνοι), όπως και της γερμανικής μουσικής στην Ελλάδα. Ιδιαίτερη θέση στους στόχους έχει η δημιουργία χορωδίας.

Πρώτος Πρόεδρος και διευθυντής της χορωδίας ήταν ο Νίκος Χονδρογιάννης, ο οποίος από το 1988-1990 διηύθυνε την χορωδία της ελληνικής ορθόδοξης εκκλησίας στο Μόναχο.

Ο Νίκος Χονδρογιάννης παραμένει στη θέση του Προέδρου έως το 2007, όπου την Προεδρία και τη διεύθυνση της χορωδίας αναλαμβάνει ο Μιχάλης Αμανατίδης.

Ο Μιχάλης Αμανατίδης γεννήθηκε στη Τσεχία και οι γονείς του είναι Έλληνες του Πόντου. Ξεκίνησε στα 4 του χρόνια με την ποντιακή λύρα για να αφιερωθεί στα 16 στο μπουζούκι.

18 χρονών είναι μέλος της μουσικής ομάδας Akropolis στην Πράγα, στην οποία έδωσε πολλές συναυλίες, ενώ το 1980 συμμετέχει σε προγράμματα της Κρατικής Ραδιοφωνίας στην Τσεχία.

Από το 1982 και για πέντε έτη βρίσκεται στην Ελλάδα και συμμετέχει σε συναυλίες με γνωστούς καλλιτέχνες και παραγωγούς, όπως το Γιώργο Μισάκη, ενώ διδάσκει ως καθηγητής μουσικής στην κρατική σχολή μουσικής στη Θεσσαλονίκη.



Το 1987 ήρθε στη Γερμανία να μείνει για λίγες εβδομάδες αλλά κατέληξε να μείνει για πολλά έτη.

Πολλές οι συναυλίες σε πολλές πόλεις αλλά και χώρες, όπως στη Γερμανία, Αυστρία, Ελβετία, Κύπρο και Τσεχία.

Η εκδήλωση, η οποία ανέδειξε τη Φιλαρμονία στη συνείδηση του Ελληνισμού του Μονάχου ήταν η Χριστουγεννιάτικη εκδήλωση (με τραγούδια χριστουγεννιάτικα), η οποία πραγματοποιούνταν κάθε Δεκέμβριο στο πολιτιστικό κέντρο των Αγίων Πάντων στο Μόναχο (η εκδήλωση το 2017 δεν πραγματοποιήθηκε για οργανωτικούς λόγους).

Η Φιλαρμονία συνόδευσε σε συναυλίες γνωστούς καλλιτέχνες, όπως Μαρία Φαραντούρη, Γεώργιο Νταλάρα, Μαρία Δημητριάδη, Χρόνη Αηδονίδη, Αφροδίτη Μάνου, Γιάννη Καϊμάκη, Ηρώ Λεχουρίτη και Δήμητρα Θεοδοσίου.

Η χορωδία Φιλαρμονία έχει σ' αυτή τη χρονική περίοδο 30 μέλη. Οι περισσότεροι είναι Έλληνες αλλά υπάρχουν και γερμανοί, σουηδοί, αυστριακοί.



Τελευταία εκδήλωση ήταν φέτος τον Μάρτιο η συναυλία στο Gasteig-αφιέρωμα στον Γιώργο Ζαμπέτα-όπου η αίθουσα BlackBox ήταν κατάμεστη και τα εισιτήρια είχαν πολλές μέρες πριν την εκδήλωση προπωληθεί. Άλλες καθιερωμένες συναυλίες τα τελευταία χρόνια είναι η „Junge Talente Musizieren“ σε συνεργασία με το musikalisches Pestalozzi-Gymnasium στο Μόναχο.

Το 2017 μεταξύ των παραστάσεων ήταν το αφιέρωμα στον Μίκη Θεωδοράκη με συμμετοχή της *Ηρώ Λεχουρίτη από Αθήνα στην αίθουσα του CarlOrff* στο Gasteig.

Η ίδια εκδήλωση πραγματοποιήθηκε και στο Parktheater στο Göggingen μια συναυλία, της οποίας επιτυχία (κατάμεστη η αίθουσα) περιγράφει ο Μιχάλης 'μουσικά από τις καλύτερες εκδηλώσεις'.



**Αφιέρωμα: Ελληνογερμανικός μουσικός σύλλογος "Philharmonia" Μονάχου**





Αφιέρωμα στην Ρεμπέτικη μουσική ήταν επίσης το 2017 η εκδήλωση στη Black Box του Gasteig, στην οποία συμμετείχαν τοπικοί καλλιτέχνες όπως Κώστας Πιπταδάκης, Βάιος Θεοδωράκης, Αντώνης Τσιαχρής, Λευτέρης Αρμύρας, Νίκος Παυλίδης, Γιώργος Λαμπρινάκος και ο Μιχάλης Αμανατίδης.

Άλλες εκδηλώσεις ήταν, πάλι για τα ρεμπέτικα, το 2016 σε συνεργασία με την ομάδα REBOUBLIKA, όπως και η ελληνική μουσική βραδιά το 2016 με τη μουσική ομάδα EUPHONIA.

Τέλος με αφορμή την 10ετή επέτειο από το θάνατο του Σταύρου Κουγιουμτζή πραγματοποιήθηκε το 2015 συναυλία στην αίθουσα του Carl-Orff στο Gasteig με τη συμμετοχή του Γιώργου Νταλάρα. Από τις εκδηλώσεις, τις οποίες μνημονεύει με ιδιαίτερη υπερηφάνεια ο Μιχάλης.







Στο ερώτημά μας για την επόμενη μεγάλη δράση ο Μιχάλης Αμανατίδης σχεδιάζει με τη Φιλαρμονία συναυλία στην Τσεχία με αφορμή τη συμπλήρωση 70 χρόνων Ελληνισμού στη χώρα μαζί με τον Μανώλη Μητσιά.





## GRIECHISCHER KULTURABEND

Griechische Lieder und Tänze zum 50-jährigen Jubiläum der Griechisch-Orthodoxen Metropole von Deutschland

Griechischer gemischter Chor München  
Joseph-Haas-Chor Bad Aibling  
Orchester des Philharmonia Musikvereins München



**Sonntag, 20. Oktober 2013**  
Carl-Orff-Saal im Gasteig um 19 Uhr

Veranstalter: Griechisches Haus Westend / Evangelisches Migrationszentrum „Philharmonia“ Musikverein München in Zusammenarbeit mit den griechischen Vereinen Münchens.

Tickets bei allen Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse.  
Telefonische Bestellung bei München Ticket 089/ 54 81 81 81



www.evangelisches-migrationszentrum.de / www.philharmonia.de

## GRIECHISCHER LIEDERABEND

Eine magische Reise durch die griechische Musik mit dem

Griechischen gemischten Chor München  
Alexandros Drougas - Percussion



Sakis Stratopoulos - Gitarre!  
Michalis Amanatidis - Bouzouki

**Sonntag, 22. März 2015**  
Black Box im Gasteig, um 19 Uhr

Veranstalter: „Philharmonia“ Musikverein München  
Tickets bei allen Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse.  
Telefonische Bestellung bei München Ticket 089/ 54 81 81 81  
Mit Unterstützung des Bezirks Oberbayern und des Kulturreferates der Landeshauptstadt München  
www.philharmonia.de

## GRIECHISCHER LIEDERABEND

Hommage an den Rembetiko Liedermacher  
**Vasilis Tsitsanis**

Griechischer gemischter Chor München  
Sarandina Midelia - Gesang

Jannis Kallias - Klavier  
Michalis Amanatidis - Bouzouki

**Sonntag, 30. März 2014**  
Black Box im Gasteig, um 19 Uhr

Veranstalter: „Philharmonia“ Musikverein München  
Tickets bei allen Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse.  
Telefonische Bestellung bei München Ticket 089/ 54 81 81 81  
Mit Unterstützung des Bezirks Oberbayern und des Kulturreferates der Landeshauptstadt München  
www.philharmonia.de

### Διεύθυνση επικοινωνίας:

Michail Amanatidis, Großhadener Str. 25, 81375 München, Telefon: 0179/5224165

Fotos - M. Theodorakis - Parktheater Göggingen 25.11.2017, Eirini Papadimouli

Foto Zambetas, Rudolf Ellwanger

Fotos - S. Kougioumtzis - Carl-Orff-Saa- Gasteig 23.06.2015, Rudolf Ellwanger



**Griechischer Liederabend**  
Konzert für  
**Mikis Theodorakis**  
Special Guest  
**Iro Lechouriti**



**Sonntag, 29. Januar 2017**  
**Carl-Orff-Saal im Gasteig, um 19 Uhr**

Veranstalter: „Philharmonia“ Musikverein München

Tickets bei allen Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse.

Telefonische Bestellung bei München Ticket 089/ 54 81 81 81

In Kooperation mit der Besenfelder-Stiftung



[www.philharmonia.de](http://www.philharmonia.de)



Αφιέρωμα: Ελληνογερμανικός μουσικός σύλλογος "Philharmonia" Μονάχου



# GRIECHISCHE WEIHNACHTEN

Sonntag 15. Dez. 2013, 18 Uhr

Griechisch-Orthodoxe Kirche „Allerheiligen“  
Ungererstraße 131, U6 - Nordfriedhof

Griechischer gemischter Chor München  
Griechischer Kinderchor „Melodia“



Maria Kostraki, Daphne Georgali - Sopran  
begleitet von neun jungen Musikern  
Leitung: Michalis Amanatidis

Veranstalter: „Philharmonia“ Musikverein München  
Griechische Akademie e.V.

Karten unter [info@philharmonia.de](mailto:info@philharmonia.de) und an der Abendkasse erhältlich.



Mit Unterstützung des Bezirks Oberbayern.

[www.philharmonia.de](http://www.philharmonia.de)



# GRIECHISCHER LIEDERABEND

Hommage an den Liedermacher

GEORGIOS ZAMBETAS



Sonntag, 18. März 2018

**Black Box im Gasteig, um 19 Uhr**

Veranstalter: „Philharmonia“ Musikverein München

Tickets bei allen Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse.

Telefonische Bestellung bei München Ticket 089/ 54 81 81 81

Mit Unterstützung des Bezirks Oberbayern und des

Kulturreferates der Landeshauptstadt München

[www.philharmonia.de](http://www.philharmonia.de)

# Junge Talente musizieren

Klassische Werke präsentiert von Schülern des musischen

Pestalozzi - Gymnasiums München



Sonntag  
14. Januar  
2018  
um 17 Uhr

Kleiner  
Konzertsaal  
im Gasteig

Veranstalter: „Philharmonia“ Musikverein München

Vorverkauf bei allen Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse.

Telefonische Bestellung bei München Ticket 089/ 54 81 81 81

Mit Unterstützung des Bezirks Oberbayern und des Kulturreferates  
der Landeshauptstadt München

[www.philharmonia.de](http://www.philharmonia.de)

Philharmonia Musikverein München  
präsentiert

# REMBETIKA

mit der Gruppe

## REBOUBLIKA und GÄSTEN



eine musikalische Reise in die Welt des Rembetiko

Sonntag, 30. Oktober um 19 Uhr  
**Black Box im Gasteig**

Vorverkauf bei allen Vorverkaufsstellen und an der Abendkasse.

Telefonische Bestellung bei München Ticket 089/ 54 81 81 81

Mit Unterstützung des Bezirks Oberbayern und des Kulturreferates der  
Landeshauptstadt München

[www.philharmonia.de](http://www.philharmonia.de)

Die Griechische Gemeinde HAAR und  
der Griechische Kunst- und Literaturverein e.V.

präsentieren eine seltene Sammlung von  
**Kopien antiker griechischer Münzen**

Sonntag, 29. April 2018 um 17:00 Uhr  
in Bürgerhaus Haar  
Kirchenpl. 1, 85540 Haar

Die Ausstellung wird anlässlich des Welttages des Tanzes mit  
traditionellen Tänzen und Musik aus ganz Griechenland audiovisuell  
umrahmt.

Unter der Schirmherrschaft des griechischen Generalkonsulats München und mit Unterstützung der Gemeinde Haar und  
der Kirchengemeinde der Allerheiligen zu München



συμμετέχουν τα χορευτικά  
Λυκείου των Ελλήνων Μονάχου  
Ηπειρωτικής Κοινότητας Μονάχου  
Φραγκικού Συλλόγου Μονάχου  
Συλλόγου Επτανήσιων Μονάχου  
Συλλόγου Αιγαίου Μονάχου  
Ποντιακού Συλλόγου Μονάχου  
Συλλόγου Ελασσονίων Μονάχου  
Ελληνικής Κοινότητας Χάαρ

Teilnehmende Tanzgruppen  
Lyzeum Club der Griechen München e.V.  
Ipiriotiki Gemeinde München e.V.  
Thrakischer Verein in München u.U. e.V.  
Verein der Ionischen Inseln e.V.  
Agäisverein München e.V.  
Verein der Griechen aus Pontos in München u.U. e.V.  
Verein der Elässoniten e.V.  
Griechische Gemeinde Haar

ο Σύλλογος Λόγου, Τέχνης και Ελληνικού Πολιτισμού  
της Βαυαρίας και  
η Ελληνική Κοινότητα του Χάαρ

σας παρουσιάζουν μια σπάνια έκθεση  
**αντίτυπων αρχαίων ελληνικών νομισμάτων**

την Κυριακή 29 Απριλίου 2018 στις 17:00 η ώρα  
στην αίθουσα Bürgerhaus Χάαρ  
Kirchenpl. 1, 85540 Haar



Η έκθεση θα πλαισιωθεί οπτικοακουστικά με παραδοσιακούς χορούς  
και μουσική από όλη την Ελλάδα με αφορμή την παγκόσμια ημέρα  
χορού.

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΣΕΝΒΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΣΤΟ ΜΟΝΑΧΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ  
ΔΗΜΟΥ ΧΑΑΡ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Οι Σύλλογοι Ποντίων και Κοζανιτών Μονάχου σας  
προσκαλούν στη διάλεξη το Σάββατο 28.04.2018, στις  
19.30 η ώρα στο Πνευματικό Κέντρο του Ιερού Ναού  
των Αγίων Πάντων, στο Μόναχο, Ungererstr. 131.

Ομιλητής: ο κ. Ιωάννης Θ. Χαμιζίδης  
(Ερευνητής του Προγονικού Λόγου και της Ιστορίας των Ελλήνων)  
Τίτλος



«Ο Δίσκος της Φαιστού και Προγονικά Κείμενα Γραμμικής Α'  
και Β' Γραφής Αποφαινόνται και Ιστορούν»

Είσοδος Ελεύθερη



Την εκδήλωση υποστηρίζουν:  
Restaurant Πολιτεία, Μόναχο, Δρ. Δόμνα Τσογγίδου-Hofmann οδοντίατρος, Μόναχο,  
Δρ. Απόστολος Κυριατσούλης, Weilheim i.OB





## Dimitrios Angelis

*Staatlich geprüfter, öffentlich bestellter und  
allgemein beeidigter Übersetzer  
für die griechische Sprache  
(für gerichtliche und behördliche Zwecke)*

Plettstraße 24  
D-81735  
München

mobil: +49 (0)152 36239674  
email: [d.angelis@gmx.de](mailto:d.angelis@gmx.de)  
Fb: Dimitrios Angelis

## Δημήτριος Αγγέλης

*Ορκωτός Μεταφραστής  
Γερμανικά ↔ Ελληνικά  
Δημόσια Πιστοποιημένος και Διορισμένος  
(για Δημόσιες Αρχές και δικαστικές υποθέσεις)*

Plettstraße 24  
D-81735  
München

mobil: +49 (0)152 36239674  
email: [d.angelis@gmx.de](mailto:d.angelis@gmx.de)  
Fb: Dimitrios Angelis

### Επίσημες μεταφράσεις:

- Ληξιαρχικές Πράξεις Γέννησης, Γάμου, Θανάτου, Πιστοποιητικό Οικογενειακής Κατάστασης
- Πτυχία, Απολυτήρια, Πιστοποιητικά Αποφοίτησης/Εγγραφής
- Δικαστικές Αποφάσεις (π.χ. διαζυγίων, αναγνώρισης πατρότητας)
- Ευρωπαϊκό κληρονομητήριο, κληρονομητήριο
- Πιστοποιητικό Φορολογικής Κατοικίας στα πλαίσια της Σ.Α.Δ.Φ.
- Παντός τύπου Γνωματεύσεις π.χ. ιατρικές, τεχνικές κ.α.

# [www.doryforos.org](http://www.doryforos.org)

# [www.doryforos-europa.blogspot.com](http://www.doryforos-europa.blogspot.com)



### Πως ιδρύω τη δική μου επιχείρηση Οδηγός για νέους επιχειρηματίες

✉ [doryforos@email.de](mailto:doryforos@email.de)

 [www.doryforos.org](http://www.doryforos.org)



Mit freundlicher Unterstützung  
der Landeshauptstadt München, Referat für Wirtschaft und Arbeit.  
Auf Grundlage der Broschüre „Ich mache mich selbständig - Wegweiser für Gründerinnen  
und Gründer“: [www.gruenden-in-muenchen.de/de/wegweiser/](http://www.gruenden-in-muenchen.de/de/wegweiser/) „I'm going self-employed!  
Starting your own business“: [www.gruenden-in-muenchen.de/en/guide](http://www.gruenden-in-muenchen.de/en/guide)

Ο 4<sup>ος</sup> ΟΔΗΓΟΣ του «ΔΟΡΥΦΟΡΟΥ» με χρήσιμες πληροφορίες για τους Έλληνες στη Γερμανία απευθύνετε κυρίως στους Έλληνες που ζουν στο Μόναχο και σ αυτούς που σκέφτονται η σχεδιάζουν να ενταχθούν στην αυτοαπασχόληση είτε ιδρύοντας εταιρεία/επιχείρηση είτε ως ελεύθεροι επαγγελματίες.

Το έντυπό μας αντλεί τις πληροφορίες από την έκδοση της αρμόδιας υπηρεσίας για «Εργασία και Οικονομία» του Δήμου Μονάχου «Ich mache mich selbständig».

Είναι αυτονόητο ότι εκδίδεται με την άδεια του Δήμου του Μονάχου, τον οποίο και ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη.

Το έντυπό αυτό και η διανομή του, όπως και οι προηγούμενες εκδόσεις, στηρίχτηκε αποκλειστικά στους διαφημιστές, τους οποίους ευχαριστούμε πολύ.

**Παραγγελίες για δωρεάν αποστολή (το κόστος αναλαμβάνουν οι χορηγοί) στο email: [doryforos@email.de](mailto:doryforos@email.de)**